

## SPRÁVA

## o overení ročnej účtovnej závierky Železničnej agentúry Európskej únie za rozpočtový rok 2016 spolu s odpoveďou agentúry

(2017/C 417/26)

## ÚVOD

1. Železničná agentúra Európskej únie (ďalej len „agentúra“ známa tiež ako „ERA“), so sídlom v Lille a vo Valenciennes, bola zriadená na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004, ktoré bolo nahradené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/796<sup>(1)</sup>. Úlohou agentúry je zvýšiť úroveň interoperability železničných systémov a vybudovať spoločný prístup k bezpečnosti na účely vytvorenia konkurenčnejšieho európskeho železničného priestoru s vysokou úrovňou bezpečnosti.

2. V tabuľke sú uvedené hlavné údaje o agentúre<sup>(2)</sup>.

## Tabuľka

## Hlavné údaje o agentúre

|  | 2015 | 2016 |
|--|------|------|
| Rozpočet (mil. EUR)                                      | 26,3 | 27,5 |
| Celkový počet zamestnancov k 31. decembru <sup>(1)</sup> | 157  | 155  |

<sup>(1)</sup> Medzi zamestnancami sú úradníci, dočasní a zmluvní zamestnanci a vyslaní národní experti.

Zdroj: Údaje poskytnuté agentúrou.

## INFORMÁCIE NA PODPORU VYHLÁSENIA O VIEROHODNOSTI

3. Audítorský prístup Dvora audítorov zahŕňa analytické audítorské postupy, priame testovanie operácií a hodnotenie kľúčových kontrol systémov dohľadu a kontroly agentúry. Dopĺňajú ich dôkazy získané prácou iných audítorov a analýza vyhlásení vedenia.

## STANOVISKO

4. Kontrolovali sme:

a) účtovnú závierku agentúry, ktorá pozostáva z finančných výkazov<sup>(3)</sup> a správ o plnení rozpočtu<sup>(4)</sup> za rozpočtový rok končiaci sa 31. decembra 2016;

b) a zákonnosť a riadnosť príslušných operácií,

v súlade s článkom 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 220, 21.6.2004, s. 3, a Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 1. Na základe neskoršieho nariadenia sa pôvodný názov agentúry, Európska železničná agentúra, zmenil na Železničná agentúra Európskej únie.

<sup>(2)</sup> Viac informácií o právomociach a činnostiach agentúry je dostupných na jej webovej stránke: [www.era.europa.eu](http://www.era.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Finančné výkazy obsahujú súvahu, výkaz o finančných výsledkoch, tabuľku toku hotovosti, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

<sup>(4)</sup> Správy o plnení rozpočtu pozostávajú zo správ, v ktorých sú zhrnuté všetky rozpočtové operácie a vysvetľujúce poznámky.

**Spoľahlivosť účtovnej závierky***Stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky*

5. Zastávame názor, že účtovná závierka agentúry za rok končiaci sa 31. decembra 2016 vyjadruje verne zo všetkých významných hľadísk finančnú situáciu agentúry k 31. decembru 2016, ako aj výsledky jej operácií, toky hotovosti a zmeny čistých aktív za príslušný rozpočtový rok v súlade s jej nariadením o rozpočtových pravidlách a účtovnými pravidlami, ktoré schválil účtovník Komisie. Tieto pravidlá vychádzajú z medzinárodne prijatých účtovných štandardov pre verejný sektor.

**Zákonnosť a riadnosť príslušných operácií****Prijmy***Stanovisko k zákonnosti a riadnosti príslušných príjmov*

6. Zastávame názor, že príslušné príjmy zaznamenané v účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2016 sú zo všetkých významných hľadísk zákonné a riadne.

**Platby***Stanovisko k zákonnosti a riadnosti príslušných platieb*

7. Zastávame názor, že príslušné platby zaznamenané v účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2016 sú zo všetkých významných hľadísk zákonné a riadne.

**Zodpovednosť vedenia a osôb a subjektov poverených správou**

8. V súlade s článkami 310 až 325 ZFEÚ a s nariadením o rozpočtových pravidlách agentúry vedenie zodpovedá za vyhotovenie a predloženie účtovnej závierky na základe medzinárodne prijatých účtovných štandardov pre verejný sektor a za zákonnosť a riadnosť príslušných operácií. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie vnútorných kontrol relevantných pre zostavenie a predloženie finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby. Vedenie tiež zodpovedá za zabezpečenie toho, aby boli činnosti, finančné operácie a informácie uvedené vo finančných výkazoch v súlade s orgánmi, ktoré ich spravujú. Vedenie agentúry nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a riadnosť príslušných operácií.

9. Pri vyhotovovaní účtovnej závierky je vedenie zodpovedné za posúdenie schopnosti agentúry zabezpečiť nepretržitosť činnosti, v príslušných prípadoch za zverejnenie záležitostí týkajúcich sa nepretržitosti činnosti a za používanie účtovníctva založeného na predpoklade nepretržitosti činnosti.

10. Osoby a subjekty poverené správou zodpovedajú za dohľad nad postupom finančného výkazníctva agentúry.

**Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky a príslušných operácií**

11. Naším cieľom je získať primerané uistenie o tom, či sa v účtovnej závierke agentúry nenachádzajú významné nesprávnosti a či sú príslušné operácie zákonné a riadne, a na základe nášho auditu poskytnúť Európskemu parlamentu a Rade alebo iným príslušným orgánom udeľujúcim absolútium vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky a zákonnosti a riadnosti príslušných operácií. Primerané uistenie predstavuje vysoký stupeň uistenia, nie je však zárukou, že sa pri audite vždy odhalí výskyt významných nesprávností či porušení pravidiel. Nesprávnosti a porušenia pravidiel môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a považujú sa za významné, ak možno odôvodnene očakávať, že jednotlivo alebo súhrnne ovplyvnia ekonomické rozhodnutia používateľov prijaté na základe tejto účtovnej závierky.

12. Audit zahŕňa postupy na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch v účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a riadnosti príslušných operácií. Výber postupov závisí od úsudku audítora, ktorý hodnotí riziko významných nesprávností v účtovnej závierke, ako i riziko významného porušenia požiadaviek právneho rámca Európskej únie v príslušných operáciách, či už z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík sa zohľadňujú vnútorné kontroly, ktoré sú relevantné pre vyhotovenie a verné predloženie účtovnej závierky a zákonnosť a riadnosť príslušných operácií, aby sa mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účel vyjadrenia stanoviska k účinnosti vnútornej kontroly. Audit ďalej zahŕňa posúdenie vhodnosti uplatnených účtovných metód, primeranosti účtovných odhadov vedenia, ako aj posúdenie účtovnej závierky ako celku.

13. V súvislosti s príjmami overujeme dotáciu prijatú od Komisie a posudzujeme postupy agentúry na výber prípadných poplatkov a iných príjmov.

14. V súvislosti s výdavkami preskúmavame platobné operácie v okamihu, keď výdavky vznikli, boli zaznamenané a prijaté. Zálohové platby sa skúmajú, keď príjemca prostriedkov poskytne podklady o ich riadnom využití a agentúra tieto podklady schváli zúčtovaním zálohovej platby, a to v tom istom roku alebo neskôr.

15. Pri vypracúvaní tejto správy a vyhlásenia o vierohodnosti sme zohľadnili audítorskú prácu nezávislého externého audítora vykonanú v súvislosti s účtovnou závierkou agentúry v súlade s článkom 208 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách EÚ <sup>(5)</sup>.

#### KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PRIPOMIENOK Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV

16. Prehľad nápravných opatrení prijatých v nadväznosti na pripomienky Dvora audítorov z predchádzajúcich rokov je uvedený v prílohe.

Túto správu prijala komora IV, ktorej predsedá Baudilio TOMÉ MUGURUZA, člen Dvora audítorov, v Luxemburgu na svojom zasadnutí dňa 12. septembra 2017.

*Za Dvor audítorov*  
Klaus-Heiner LEHNE  
*predseda*

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

## PRÍLOHA

**Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich rokov**

| Rok  | Pripomienky Dvora audítorov   | Stav nápravného opatrenia<br>(Dokončené/Prebieha/Zatiaľ nevykonané/<br>Nevzťahuje sa) |
|------|---|---|
| 2013 | Podľa zakladajúceho nariadenia agentúry <sup>(1)</sup> sa personál agentúry skladá z: <ul style="list-style-type: none"> <li>— dočasných zamestnancov, ktorých agentúra prijala na najviac päť rokov z radov odborníkov v sektore železničnej dopravy na základe ich kvalifikácie a skúseností v oblasti bezpečnosti a interoperability železničnej dopravy;</li> <li>— úradníkov, ktorých pridělila alebo delegovala Komisia alebo členské štáty najviac na päť rokov; a</li> <li>— iných pracovníkov, ktorí sú zodpovední za vykonávacie alebo kancelárske práce.</li> </ul>              | Dokončené <sup>(2)</sup>  |
|      | Koncom roka 2013 pracovalo pre agentúru 136 dočasných zamestnancov. V zakladajúcom nariadení sa taktiež stanovuje, že počas prvých desiatich rokov prevádzky agentúry sa táto päťročná lehota môže predĺžiť najviac o ďalšie tri roky, ak je to potrebné pre zaručenie pokračovania jej služieb. Agentúra využívala túto možnosť ako štandardný postup do polovice roka 2013. Okrem toho v období od septembra 2013 do marca 2014 agentúra opätovne zamestnala štyroch dočasných zamestnancov (na osem rokov), ktorých zmluvy s ERA skončili v roku 2013 po maximálnom období ôsmich rokov. |   |
|      | V roku 2013 agentúra prijala nové rozhodnutie so súhlasom správnej rady a Komisie, podľa ktorého dočasní zamestnanci môžu mať zmluvy na dobu neurčitú. Návrh zmeneného zakladajúceho nariadenia agentúry obsahuje podobné ustanovenia, ale nie je jasné, či a kedy bude prijaté Parlamentom a Radou.  |   |
| 2013 | Agentúra sídli v Lille a vo Valenciennes. Dvor audítorov v špecifickej ročnej správe za rok 2006 uviedol, že je pravdepodobné, že náklady by bolo možné znížiť, ak by agentúra vykonávala všetky činnosti z jedného miesta. To by taktiež mohlo uľahčiť uzavretie komplexnej dohody o sídle s hostiteľským členským štátom a objasniť podmienky, na základe ktorých funguje agentúra a jej zamestnanci.   | Prebieha  |

<sup>(1)</sup> Článok 24 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/796 (Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 1), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 881/2004 sa zaoberá pripomienkou Dvora audítorov týkajúcou sa personálnej zabezpečnosti agentúry.

**ODPOVEĎ AGENTÚRY**

Agentúra berie na vedomie správu Dvora audítorov.

---